

WAT ASS LASS | 15.07. - 24.07.

AGENDA

WAT ASS LASS?

Freideg, 15.7.

Musek

Trifo Apéro: Lata Gouveia & Kinga Rose, jazz, Trifolion, *Echternach*, 17h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Alicia Keys, soul, support: D Smoke, Rockhal, *Esch*, 19h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Evita, Musical von Tim Rice und Andrew Lloyd Webber, unter der Leitung von Nathan Blair, inszeniert von Gil Mehmert, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Love Your Locals: Poschenrieder - Silcher - Schweigstill - Schäfer, Jazz, Tufa Innenhof, *Trier (D)*, 19h30. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Jazz Goes North: David Jans Quartet, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 20h. Tel. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Münchener Freiheit, Pop, Park, *Hesperange*, 20h.

Summerstage : Harmonie municipale de Dudelage & Special Guests, parc Le'h, *Dudelage*, 20h.

Phase Vier, Jazz, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 20h30.

Clervaux Castle Summer Music Festival: Daniel Mac Lloyd &

Mandy Boehm, live-painting and DJ performance, château, *Clervaux*, 21h. Tel. 92 00 72. www.destination-clervaux.lu

Theater

Substanz 20, Choreographien der Ensemblemitglieder, Saarländisches Staatstheater, *Saarbrücken (D)*, 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Déi schwaarz Spann, mam Déifferdenger Theater, Haff Miami University, *Differdange*, 21h.

Konterbont

H2Only : un projet au fil de l'eau, présentation du projet, Benu village, *Esch*, 16h.

E22 La nuit de la culture, Esch-centre & Esch-Belval, *Esch*, 18h. Programme : nuitdelaculture.lu

Samschdeg, 16.7.

Junior

Clair à nuageux, (6-12 ans), Villa Vauban, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Musek

KultStadtFest, mit Sofia Portanet, Mariama, Matija und Āl Jawala, Sankt-Johanner-Markt, *Saarbrücken (D)*, 15h.

Die Fantastischen Vier, Hip-Hop, Support: DJ Thomilla, Luxexpo Open Air, *Luxembourg*, 18h. www.atelier.lu

Echterlive Festival: Opening Night, mit Doors, Naomi Ayé, Son Del Nene, Æm, Jambal feat. Culture the Kid, Don Gio, CHAiLD, Ananda Grows und Stayfou, Abteihof, *Echternach*, 18h30. www.atelier.lu

Maryna Music & Pawentaore, gospel, Artikuss, *Soleuvre*, 20h. Tel. 59 06 40. www.artikuss.lu

Blind Guardian, metal, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Die AlHoliker, Jazz, Terminus, *Saarbrücken (D)*, 20h30.



Die Umweltorganisation Mouvement écologique schwingt sich aufs Rad und lädt alle ein, es ihr gleichzutun: an diesem Sonntag, dem 17. Juli von 10 bis 18 Uhr. Treffpunkte am Lycée Josy Barthel und Bahnhof in Mamer, sowie am Merscher Bahnhof.

Clervaux Castle Summer Music Festival: Sven Sauber feat. Fernanda Stange & Luca Sales, singer-songwriter, château, *Clervaux*, 21h. Tel. 92 00 72. www.destination-clervaux.lu

La Fraîcheur & Véronique Lemonnier, electro, support: Emina Helena et Filip Xavi, Rockhal, *Esch*, 21h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Theater

Hors circuits, « Dance series » et « La fin de leur monde » de Baptiste Hilbert, Catarina Barbosa, Jill Crovisier et Georges Maikel Pires Monteiro, Banannefabrik, *Luxembourg*, 19h.

Déi schwaarz Spann, mam Déifferdenger Theater, Haff Miami University, *Differdange*, 21h.

Konterbont

E22 Desire Lines, atelier avec les Viewpoints, église Sainte-Barbe, *Lasauvage*, 10h - 13h. www.stadhaus.lu

Inscription obligatoire : info@stadhaus.lu

The Conscious City Walk, départ : Conseil d'État, *Luxembourg*, 10h (GB) + 10h30 (F).

Inscription obligatoire : actionsolidaritetiersmonde.org/events/action-oneday/exact_date-16-7-2022

Rokku mi Rokka fête ses 10 ans ! Scoutschalet, *Dudelage*, 11h - 18h. Inscription obligatoire : 10joer@rokkumirokka.lu

Wind of Change - der Trierer Osten, Stadtrundgang, Start: Petrisberg, *Trier (D)*, 14h - 17h (im 30-Minutentakt). ticket-regional.de/osten

E22 La nuit de la culture, Esch-centre & Esch-Belval, *Esch*, 16h. Programme : nuitdelaculture.lu

ERAUSGEPICKT 20. International Bat Night 2022, Natur- & Geopark Mëllerdall, *Beaufort*, 18h - 23h30. www.naturpark-mellerdall.lu

WAT ASS LASS | 15.07. - 24.07.

Sonndeg, 17.7.**Junior**

Kop-Laach-Bus, mat der Companie Kopla Bunz (> 10 Joer), Trifolion, Echternach, 15h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Musek

Sommerfest der Jazz & Rock Abteilung der Karl-Berg-Musikschule, Tufa Innenhof, Trier (D), 14h - 17h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Seed, Hip-Hop, Luxexpo Open Air, Luxembourg, 18h. www.atelier.lu
AUSVERKAUFT!

Echterlive Festival: Richard Bona & Alfredo Rodriguez, Pino Palladino & Blake Mills et Pol Belardi, jazz, Abteihof, Echternach, 19h. www.atelier.lu

Evita, Musical von Tim Rice und Andrew Lloyd Webber, unter der Leitung von Nathan Blair, inszeniert von Gil Mehmert, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Theater

Substanz 20, Choreographien der Ensemblemitglieder, Saarländisches Staatstheater, Saarbrücken (D), 19h30. Tel. 0049 681 30 92-0. www.staatstheater.saarland

Déi schwaarz Spann, mam Déifferdenger Theater, Haff Miami University, Differdange, 21h.

Konterbont

Alles op de Vélo, lycée Josy Barthel et gare, Mamer, gare, Mersch 10h - 18h. meco.lu/de/events/alles-op-de-velo-2022-am-mamerdall

Wind of Change - der Trierer Osten, Stadtrundgang, Start: Petrisberg, Trier (D), 14h - 17h (im 30-Minutentakt). ticket-regional.de/osten



De Jemp Schuster an d'Schankenmännchen asbl interpretéieren dem Alfred Jarry säi Klassiker « Ubu roi » nei. D'Stéck „Kinnek Ubu“ ass vum 21. bis den 23. a vum 26. bis den 30. Juli am Prommenhaff zu Groussbus ze gesinn.

La Villa Vauban et son parc de sculptures, visite thématique, Villa Vauban, Luxembourg, 14h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Walk the Art, visite thématique, départ : pl. Guillaume II, près de la mairie, Luxembourg, 16h (F).
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Méindeg, 18.7.**Konferenz**

ONLINE A Journey through Japan's 72 Seasons, with Mark Hovane, Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 12h. Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu
registration requested:
zoom.us/join/zoom/register/WN_ht_Y8XyuRO27uK8ldh8b6A

ERAUSGEPICKT Irgendwas mit Antisemitismus - Was in Schulen schief läuft, mit Alexandra Kurth, Aktion 3. Welt Saar, Losheim-am-See (D), 18h30. Tel. 0049 6872 99 30 56. www.a3wsaar.de

Musek

Just Sing, mit Julia Reidenbach, Tufa, Trier (D), 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Konterbont

Villa plage : La nature à l'honneur des rencontres « Tricot sur l'herbe », Villa Vauban, Luxembourg, 15h. Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

Dönschdeg, 19.7.**Junior**

Faisons de la musique ! Atelier (> 8 ans), Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 14h (GB). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Konferenz

La contemplation des saisons dans le bouddhisme zen, avec Kankyo Tannier, Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 18h. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu
Inscription obligatoire.

Musek

Echterlive Festival: Christophe Maé, pop, Abteihof, Echternach, 19h. www.atelier.lu

87.8 — 102.9 — 105.2

ARA

THE RADIO FOR ALL VOICES

Jeden dritten Dienstag im Monat 18:30 Uhr - 19:30 Uhr

Süd Nord Funk

Jeden dritten Dienstag im Monat übernimmt Radio Ara die Magazinsendung mit Inhalten, Debatten und Stimmen aus dem globalen Süden, die das iz3w jeden Monat bei Radio Dreyeckland Freiburg sendet. www.iz3w.org/projekte/suednordfunk

WAT ASS LASS | 15.07. - 24.07.

Ebow + Timea, hip hop, Rockhal, Esch, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Konterbont

Renc'Art - œuvre du mois : petit sanglier du Titelberg, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 12h30 (GB). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

Mëttwoch, 20.7.

Junior

Mood Masks, Workshop (7-12 Jahre), Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, Luxembourg, 9h - 16h30. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

Naturapdikt, Workshop (11-13 Joer), Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 10h. Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu
Aschriewung erfuerderlech.

Villa plage : Amusement garanti ! atelier (> 8 ans), Villa Vauban, Luxembourg, 14h (L). Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

Dans les hauteurs : Visions, atelier (> 10 ans), Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 14h. Tel. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Naturdetektiven am Gronn, Workshop (9-10 Joer), Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 14h30. Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu
Aschriewung erfuerderlech.

Musek

Echterlive Festival: Mariza, fado, Abteihof, Echternach, 19h. www.atelier.lu

24/7 Diva Heaven, post-punk, support: Hathors, Kulturfabrik, Esch, 20h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Choolers Division + Mellow, hip hop, Rockhal, Esch, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Donneschdeg, 21.7.

Junior

Programmieren fir d'Zukunft, Workshop (11-15 Joer), Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 14h. Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu
Aschriewung erfuerderlech.

Villa plage : Hôtel des insectes, atelier (> 6 ans), Villa Vauban, Luxembourg, 14h (F). Tél. 47 96 49-00. www.villavauban.lu

Musek

Echterlive Festival: Max Giesinger, pop, Abteihof, Echternach, 19h. www.atelier.lu

Bartleby Delicate and the U Major Choir, pop rock, Neimënster, Luxembourg, 21h. Tel. 26 20 52-1. www.neimnster.lu

Theater

KinneK Ubu, mat der Schankemännchen asbl, Iwwersetzung, Adaptatioun a Regie Jemp Schuster, Prommenhaff, Groussbus, 21h. schankemaennchen.lu

Konterbont

Renc'Art - œuvre du mois : petit sanglier du Titelberg, Musée national d'histoire et d'art, Luxembourg, 19h (GB). Tél. 47 93 30-1. www.mnha.lu
Inscription obligatoire : servicedespublics@mnha.etat.lu

Freideg, 22.7.

Junior

Waarmen Drot, Workshop (11-13 Joer), Musée national d'histoire naturelle, Luxembourg, 10h. Tel. 46 22 33-1. www.mnhn.lu
Aschriewung erfuerderlech.

Dansant dans le vent, atelier (> 8 ans), Lëtzebuerg City Museum, Luxembourg, 14h (L). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Musek

Love Your Locals: School's Out, Open Stage für junge Künstler*innen, Tufa, Trier (D), 14h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Echterlive Festival: Ayanna Witter-Johnson, Judith Hill & Maya Maunet, soul, Abteihof, Echternach, 19h. www.atelier.lu

Drenaz + Jah Arrogante, hip hop, Rockhal, Esch, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Clervaux Castle Summer Music Festival: The Disliked, reggae, château, Clervaux, 21h. Tel. 92 00 72. www.destination-clervaux.lu

ERAUSGEPICKT



Internationale Fledermausnacht im Natur- & Geopark Mëllerdall

In Luxemburg gibt es insgesamt 18 Fledermausarten, wovon lediglich die Wasserfledermaus als nicht gefährdet gilt. Es ist demnach wichtig, dass ein aktiver Schutz der Fledermäuse stattfindet und möglichst viel über diese faszinierenden Tiere informiert wird. Mit dem Ziel ein möglichst großes Publikum zu sensibilisieren, hat Eurobats (Abkommen zur Erhaltung der europäischen Fledermauspopulationen) vor 25 Jahren die erste **europäische Fledermausnacht** ins Leben gerufen, die seither jährlich in ganz Europa organisiert wird. In diesem Rahmen lädt der Natur- & Geopark Mëllerdall an diesem Samstag, dem 16. Juli zur Fledermausnacht nach Beaufort, im Innenhof des Schlosses, ein. **Ab 18 Uhr werden hier unterschiedliche Programmpunkte für Groß und Klein angeboten.** So gibt es beispielsweise eine Kinderrallye, die Möglichkeit einen Fledermauskasten zu bauen, einen Vortrag über die Biologie und den Schutz der Fledermäuse in Luxemburg oder auch einen sogenannten Bat-Walk, einen Spaziergang auf den Spuren der Fledermäuse. Die Teilnahme ist kostenlos. Die Teilnehmenden haben die Möglichkeit zwei spannende Sachpreise zu gewinnen. **Die Bat Night des Natur- & Geopark Mëllerdall ist eine familienfreundliche Veranstaltung.** Die Besucher*innen bekommen vor Ort die Möglichkeit, aktiv zum Fledermausschutz beizutragen oder sich einfach nur zu informieren und interessante Einblicke in die nächtliche Welt der Fledermäuse zu erlangen. Ab 18 Uhr werden Aktivitäten für Kinder im Alter von 4 bis 14 Jahren angeboten. Zur Wahl stehen: Rallye, verschiedene Spiele, Bau eines Fledermauskastens und Seedombs aus Nachtblüchern herstellen. Vor Ort sind auch verschiedene Informationsstände, die unter anderem die Thematik des fledermaus- und insektenfreundlichen Gartens sowie Fledermausquartiere am und im Gebäude aufgreifen. **Um 19:30 Uhr wird der nationale Koordinator zum Thema Fledermäuse, Jacques Pir, einen Vortrag über Ökologie, Bedrohung und Schutz von Fledermäusen halten.** Außerdem wird ein Einblick über Fledermäuse und Waldbewirtschaftung vermittelt. Gegen 22:30 Uhr findet ein sogenannter Bat Walk, ein Spaziergang mit Jacques Pir statt. Hier bekommen die Besucher spannende Tipps zur visuellen und akustischen Beobachtung dieser faszinierenden Nachtschwärmer.

Irgendwas mit Antisemitismus - Was in Schulen schiefläuft



„Antisemitismus in der Schule“ ist der Titel einer Studie, die die Politikwissenschaftlerin **Alexandra Kurth** von der Universität Gießen zusammen mit **Samuel Salzborn** 2019 erstellt hat. Auf Einladung der Aktion 3.Welt Saar e.V. referiert sie **bei freiem Eintritt zu der Frage was man dagegen tun kann am Montag, dem 18. Juli, um 18.30 Uhr, im Aktion 3.Welt Saar, Losheim-am-See (D).** Mark Unbehend vom Vorstand der Aktion 3.Welt Saar e.V. führt in das Thema ein. Ein Grußwort hält Max Hewer,

Landesvorsitzender der Gewerkschaft Erziehung und Wissenschaft (GEW), die ebenso wie das saarländische Sozialministerium die Veranstaltung unterstützt. **Antisemitismus** ist eine Projektion oder wie es Theodor W. Adorno formulierte, „das Gerücht über die Juden“. **Er ist keine Spielart des Rassismus, sondern fußt auf einer grundlegenden Haltung zur Welt mit Schuldigen voller Macht: Juden und Jüdinnen.** An Schulen, die neben Familie der zentrale Ort von Sozialisation sind, geht es vor allem darum, wie man damit umgeht. **Was kann Schule dagegen tun, welche Tabus müssen überwunden werden, wie können Schulbücher besser werden, welche Handlungsperspektiven gibt es und wo sind die Grenzen von Pädagogik gegenüber diesem politischen Problem?** Die Veranstaltung wurde vom Kompetenzzentrum Islamismus konzipiert. Mitarbeiter*innen dieses bundesweiten Projektes der Aktion 3.Welt Saar e.V. recherchieren zu Antisemitismus und zu Menschenrechtsverletzungen im Namen des Islams und kooperieren mit liberalen Muslim*innen. Es ist die 25. Veranstaltung in der „Irgendwas mit ...“ Reihe der Aktion 3.Welt Saar e.V., www.a3wsaar.de, <https://t1p.de/i1mqj>



WELTMUSEK

Willis Tipps



Von West bis Ost

Das 2009 gegründete Ensemble **Meikhaneh** ist eine musikalisch grenzüberschreitende Formation, die einen ganz eigenen Stil entwickelt hat. Das Trio besteht aus Maria Laurent, die singt und unter anderem die mongolische Tovshuur-Laute und das Banjo bedient, dem iranischstämmigen Milad Pasta, der persisch geprägte Perkussion einbringt, und dem Bretonen Johanni Curtet, der die Gitarre, die Pferdekopfgeige Morin Khuur und die Dombra-Laute spielt. Curtet ist Musikwissenschaftler und ein ausgewiesener Experte des mongolischen Kehlkopf- und Obertongesangs, den man in vielen Stücken hören kann. Die Gruppe hat nun ihr drittes Album **Chants du dedans, chants du dehors** herausgebracht, das wieder den ganz ausgefallenen Stil dieser Formation dokumentiert. Meikhaneh verbindet, wie die Truppe selbst sagt, Europäisches mit Persischem und Mongolischem. Bestehend ist allerdings, dass diese Elemente nicht unverbunden nebeneinanderstehen, sondern es den Musiker*innen gelingt, eine ganz eigenständige Form zu entwickeln, in der die drei kulturellen Elemente miteinander verschmelzen. Melodisch wie instrumentell eine ganz spezielle, harmonische Melange einer erstklassigen Gruppe.

Meikhaneh - Chants du dedans, chants du dehors - Buda Musique



Argentinien-Fusion

Die Kerntuppe von **La Fanfarria Del Capitán** stammt aus Argentinien, ist aber mittlerweile zum Teil in Deutschland zu Hause. Die Band, die sich zwischenzeitlich auch mal Capitán Tifus nannte, hat sich 2004 in Buenos Aires gegründet und 2007 ihre erste Platte veröffentlicht. Das neue, fünfte Album ist mit **El Cantomanto Vol. 1** betitelt. Hier findet man wieder die bewährte Mischung der Gruppe aus Latin, Ska, Rock und bisweilen einem Schuss Balkan; mal klingt es nach andiner Tradition, mal nach peruanischer Chicha, mal nach Manu Chao. Das kann man durchaus als aktuellen Mestizo-Sound bezeichnen. Auf der Platte hört man eine Rockbesetzung angereichert mit Violine, Akkordeon und Trompete und der dominanten Stimme von Victoria Cornejo. Manche Stücke sind in getragenem Modus, während andere gut abgehen. Spaßeshalber ist auch ein Stück in Zusammenarbeit mit Bayern dabei, „Schamamoi“, sowie eine Hymne auf Berlin. Wer Lateinamerikanisches in moderner, scheuklappenfreier Form mag, wird hier bestens bedient!

La Fanfarria Del Capitán - El Cantomanto Vol. 1 - Tropical Diaspora Records

Kapverdischer Swing



Nach ihrem ersten Album von 2018 feierten einige Kritiker*innen die kapverdische Sängerin **Lucibela** als würdige Nachfolgerin der legendären, 2011 verstorbenen Cesária Évora. Solche Vergleiche sind immer problematisch, richtig ist aber, dass Lucibelas Musik in eine ähnliche Richtung geht. Gerade ist das Nachfolgealbum **Amdjer**

erschienen, das stilistisch dem bewährten Weg des Debuts folgt. Die auf São Nicolau geborene Sängerin konzentriert sich auf die Stile Morna und Coladeira, wie es schon Évora tat. Die Arrangements und die Instrumentierung mit dezentem Piano gehen in eine jazzige Richtung, was bei kapverdischer Musik in vielen Fällen sehr gut passt. Inhaltlich beschäftigen sich die zwölf Lieder mit der Situation von Frauen, sowohl in ihrer Heimat als allgemein. Lucibelas Stimme hat das besondere Timbre, das diese Art von kapverdischer Musik so beeindruckend macht. Es ist die Mischung aus Wärme und Intimität in ihrem Ausdruck, die Hörer*innen in ihren Bann zieht. Eine faszinierende Platte einer ganz feinen Sängerin!

Lucibela - Amdjer - Lusafrica

Transglobal
World Music Chart



Juli- Top 5

1. Cimarrón · La Recia · Cimarrón Music
 2. Oumou Sangaré · Timbuktu · World Circuit / BMG
 3. Catrin Finch & Seckou Keita · Echo · Bendigedig
 4. Lamia Yared & Ensemble Oraciones · Ottoman splendours/
Lumières ottomanes · Analekta
 5. África Negra · Antologia Vol. 1 · Les Disques Bongo Joe
- Die TWMC TOP 20/40 bei: www.transglobalwmc.com,
Facebook „Mondophon auf Radio ARA“ und woxx.lu (Willi Klopptek)

WAT ASS LASS | 15.07. - 24.07.

Theater

KinneK Ubu, mat der Schankemännchen asbl, Iwwersetzung, Adaptatioun a Regie Jemp Schuster, Prommenhaff, *Groussbus*, 21h. schantkemaennchen.lu

Samschdeg, 23.7.

Junior

Craie colorée, atelier (> 7 ans), Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 14h (F). Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu

Musik

Metal Battle, Rockhal, *Esch*, 19h. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Kultursommer: Cool Feet, Rock, Park, *Hesperange*, 20h.

Jazz Goes North: Canel Quintet, Ancien Cinéma Café Club, *Vianden*, 20h. Tel. 26 87 45 32. www.anciencinema.lu

Friman + Don Gio, hip hop, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Clervaux Castle Summer Music Festival: Zero Point Five, pop, château, *Clervaux*, 21h. Tel. 92 00 72. www.destination-clervaux.lu

Theater

KinneK Ubu, mat der Schankemännchen asbl, Iwwersetzung, Adaptatioun a Regie Jemp Schuster, Prommenhaff, *Groussbus*, 21h. schantkemaennchen.lu

Konterbont

Le Mudam s'ouvre à l'autisme, ateliers, Musée d'art moderne Grand-Duc Jean, *Luxembourg*, 10h. Tél. 45 37 85-1. www.mudam.com
Inscription obligatoire : visites@mudam.com

De l'hospice au foyer pour enfants, visite thématique, Lëtzebuerg City Museum, *Luxembourg*, 14h. Tél. 47 96 45-00. www.citymuseum.lu
Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

Alexandra und der Traum vom Fliegen, Lesung, Tufa, *Trier (D)*, 20h. Tel. 0049 651 7 18 24 12. www.tufa-trier.de

Sonndeg, 24.7.

Musik

Brigitte Beraha's Lucid Dreamers, jazz, Neimënster, *Luxembourg*, 11h. Tel. 26 20 52-1. www.neimenster.lu

Cube sur roues : Gabriel Winandy, récital d'orgue, œuvres de Bach, Grigny et Krebs, abbaye Saint-Maurice, *Clervaux*, 15h. Tél. 92 10 27. www.cube521.lu

Echterlive Festival: Electro Deluxe + Luciel, funk/pop, Trifolion, *Echternach*, 19h. Tel. 26 72 39-1. www.trifolion.lu

Johannes Oerding, Pop, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. Tel. 49 54 85-1. www.atelier.lu AUSVERKAUFT!

Anti-Flag, punk, support: Small State, Kulturfabrik, *Esch*, 20h. Tel. 55 44 93-1. www.kulturfabrik.lu

Pablo Kennedy + DJ Amkoo, hip hop, Rockhal, *Esch*, 20h30. Tel. 24 55 51. www.rockhal.lu

Konterbont

La cuisine japonaise et les saisons, rencontre gastronomique avec Hajime Miyamae, Musée national d'histoire naturelle, *Luxembourg*, 11h30. Tél. 46 22 33-1. www.mnhn.lu

Generation Bowls, Generationsübergreifender Workshop, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 14h. Tel. 22 50 45. www.casino-luxembourg.lu

Walk the Art, visite thématique, départ : pl. Guillaume II, près de la mairie, *Luxembourg*, 16h (F). Inscription obligatoire : visites@2musees.vdl.lu

EXPO



Neimënster fait place à une icône féministe de la scène artistique luxembourgeoise : Berthe Lutgen montre ses œuvres récentes dans l'expo « L'emprise du réel ». Jusqu'au 28 août.

EXPO

Nei

Luxembourg

10 ans de collections 2012-2022

Musée Dräi Eechelen
(5, parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),
du 15.7 au 12.3.2023, ma., je. - di.
10h - 18h, me. nocturne jusqu'à 20h.

Berthe Lutgen : L'emprise du réel

peintures, Neimënster
(28, rue Munster. Tél. 26 20 52-1),
du 14.7 au 28.8, tous les jours 10h - 18h.

Exposition d'été

artistes de la galerie, galerie Schortgen
(24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10),
du 18.7 au 13.9, ma. - sa. 10h30 - 12h30 +
13h30 - 18h.

Luxembourg 360°. The Capital
through Unknown Photo Collections

« Ratskeller » du Cercle Cité
(rue du Curé. Tél. 47 96 51-33),
from 16.7 until 18.9, every day 11h - 19h.
Opening on this Fr. 15.7 at 17h.

The Third Act

œuvres de Marie Capesius, Jack Hilton,
Julien Hübsch et Pit Riewer, Reuter
Bausch Art Gallery (14, rue Notre-Dame),
du 14.7 au 10.9, ma. - sa. 11h - 18h et
sur rendez-vous.

Sanem

Manuel Huss

astrophotographie, parc Backes
(rue de Niederkorn), du 13.7 au 31.8,
en permanence.

Trier (D)

Bernd Sauerborn: Der Sammler!

Bilder aus der Kunstsammlung, Kunst-
verein Junge Kunst (Karl-Marx-Str. 90.
Tél. 0049 651 9 76 38 40),
vom 23.7. bis zum 13.8., Sa. + So.
14h - 17h sowie nach Vereinbarung.
Eröffnung am Fr. 22.7. um 20h30.

Vianden

Tibet, 60 ans d'exil

photographies, Ancien Cinéma Café Club
(23, Grand-Rue. Tél. 26 87 45 32),
du 16.7 au 11.9, me. - ve. 17h - 23h,
sa. + di. 12h - 24h.

Lescht Chance

Differdange

Malou Mathieu : Urban Sketching
dessins, centre culturel Aalt Stadhaus
(38, av. Charlotte. Tél. 5 87 71-19 00),
jusqu'au 16.7, ve. + sa. 10h - 18h.

Esch

E22 Jessica Theis: 1.001 Tonnen
Fotografien, Bâtiment 4
(66, rue de Luxembourg), bis zum 17.7.,
Fr. - So. 14h - 19h.

Pasko

peintures et graffiti, Ratelach -
Kulturfabrik (116, rue de Luxembourg),
jusqu'au 16.7, ve. + sa. 17h - 1h.

Luxembourg

Esti Levy

peintures, galerie Schortgen
(24, rue Beaumont. Tél. 26 20 15 10),
jusqu'au 16.7, ve. + sa. 10h30 - 12h30 +
13h30 - 18h.

Mersch

Zentrum fir politesch Bildung:

Den DemokratieLabo
Mierscher Kulturhaus
(53, rue Grande-Duchesse Charlotte.
Tél. 26 32 43-1), bis den 17.7.,
Méi. - Fr. 14h - 17h a jeeweils eng Stonn
virun engem Event.



EXPOTIPP

Plume de fiel, images de haine.
Esquisse d'une collection insolite

Cette exposition à l'abbaye de Neumünster est basée sur la collection d'Arthur Langerman : le diamantaire, traducteur et collectionneur belge détient l'une des plus grandes collections privées d'images antisémites du monde, qui constitue le fonds de l'« Arthur Langerman Archive for the Study of Visual Antisemitism Foundation ». Neimënster en présente une sélection, depuis l'antijudaïsme religieux jusqu'à l'antisémitisme social et politique. Il s'agit « d'affronter la représentation du Juif du Moyen Âge à nos jours, pour tenter de mieux comprendre comment cette iconographies'est profilée et transmise au fil des siècles en Europe, du nord au sud, d'ouest en est, aux États-Unis d'Amérique et ailleurs ».

Isabel Spigarelli

Chapelle, abbaye de Neumünster
(28, rue Munster, Luxembourg),
jusqu'au 27 juillet, lu. - di. 10h - 18h.

Dauerausstellungen a Muséeën

Casino Luxembourg -
Forum d'art contemporain
(41, rue Notre-Dame. Tél. 22 50 45),
Luxembourg, lu., me., ve. - di.
11h - 19h, je. 11h - 21h.
Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1.
Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h.

Musée national d'histoire naturelle
(25, rue Munster. Tél. 46 22 33-1),
Luxembourg, me. - di. 10h - 18h,
ma. nocturne jusqu'à 20h.
Fermé les 1.5, 1.11, 25.12, 1.1.
Ouvert les 24 et 31.12 jusqu'à 16h30.

Musée national d'histoire et d'art
(Marché-aux-Poissons. Tél. 47 93 30-1),
Luxembourg, ma., me., ve. - di.
10h - 18h, je. nocturne jusqu'à 20h.
Fermé les 23.6, 15.8, 25.12 et 1.1.
Ouvert le 24.12 jusqu'à 14h et
le 31.12 jusqu'à 16h30.

Lëtzebuerg City Museum

(14, rue du Saint-Esprit.
Tél. 47 96 45 00), Luxembourg,
ma., me., ve. - di. 10h - 18h,
je. nocturne jusqu'à 20h.
Fermé les 15.8, 1.11, 25 + 26.12 et
le 1.1. Ouvert les 24 et 31.12
jusqu'à 16h.

Musée d'art moderne

Grand-Duc Jean
(parc Dräi Eechelen. Tél. 45 37 85-1),
Luxembourg, je. - lu. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 21h.
Jours fériés 10h - 18h. Ouvert les 24
et 31.12 jusqu'à 15h. Fermé le 25.12.

Musée Dräi Eechelen

(parc Dräi Eechelen. Tél. 26 43 35),
Luxembourg, ma., je. - di. 10h - 18h,
me. nocturne jusqu'à 20h.
Fermé les 1.5, 23.6, 1.11, 24., 25. et
31.12, 1.1. Ouvert le 26.12 jusqu'à 18h.

Villa Vauban - Musée d'art de la
Ville de Luxembourg

(18, av. Émile Reuter. Tél. 47 96 49 00),
Luxembourg, me., je., sa. + di.
10h - 18h, ve. nocturne jusqu'à 21h.
Fermé les 1.11, 25.12 et 1.1. Ouvert les
24 et 31.12 jusqu'à 16h.

The Family of Man

(montée du Château. Tél. 92 96 57),
Clervaux, me. - di. + jours fériés
12h - 18h. Fermeture annuelle du
25 décembre au 28 février.

Alle Rezensionen zu laufenden
Ausstellungen unter:
woxx.lu/expoaktuell
Toutes les critiques du woxx à
propos des expositions en cours :
woxx.lu/expoaktuell

AVIS

LE FONDS BELVAL

Avis de marché

Procédure : européenne ouverte

Type de marché : travaux

Modalités d'ouverture des offres :

Date : 06/09/2022 Heure : 10:00

SECTION II : OBJET DU MARCHÉ

Intitulé attribué au marché :

Soumission relative aux travaux d'isolation et d'étanchéité en toiture dans l'intérêt de la construction des Archives nationales à Esch-Belval.

Description succincte du marché :

Travaux d'isolation et d'étanchéité en toiture

SECTION IV : PROCÉDURE

Conditions d'obtention du cahier des charges :

Dossier de soumission à télécharger gratuitement sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu).

SECTION VI : RENSEIGNEMENTS COMPLÉMENTAIRES

Autres informations :

Conditions de participation :

Les conditions de participation sont précisées au dossier de soumission.

Réception des offres :

La remise électronique des offres sur le portail des marchés publics (www.pmp.lu) est obligatoire pour cette soumission conformément à la législation et à la réglementation sur les marchés publics avant les date et heure fixées pour l'ouverture.

Date d'envoi de l'avis au Journal officiel de l'U.E. :

07/07/2022

La version intégrale de l'avis n° 2201451 peut être consultée sur www.marches-publics.lu

KINO



Extra

16.7. - 19.7.

Cycle Disney: Zootopia

USA 2016, Animationsfilm von Byron Howard. 108'. O.-Ton + Ut. Für alle.

Utopia, 16.7. und 19.7. um 14h.

Der Fuchs Nick Wilde versucht mit seinem losen Mundwerk groß herauszukommen. Doch das gelingt ihm nicht wirklich, stattdessen wird er für ein Verbrechen verantwortlich gemacht, das er nicht begangen hat. Die frischgebackene Polizistin Judy Hopps, ein Häschen, will sich vor ihren Kollegen beweisen und den flüchtigen Nick zur Rechenschaft ziehen. Doch als sie und Nick Opfer einer Verschwörung werden, ist Teamwork angesagt.

HIT - The First Case

IND 2022 von Sailesh Kolanu. Mit Rajkumar Rao, Sanya Malhotra und Rohan Singh. 135'. O.-Ton + Ut. Ab 12.

Kinopolis Belval, 16.7. um 13h30 und 17.7. um 17h.

Ein Polizist will sich eigentlich eine Auszeit gönnen, muss aber das Verschwinden eines Teenagermädchens aufklären.

Le Havre

FIN/D/F 2011 d'Aki Kaurismäki. Avec André Wilms, Kati Outinen et Jean-Pierre Darroussin. 93'. V.o. Dans le cadre du cycle « Le choc des cultures ».

Kinosch, 20.7 à 20h.

Marcel Marx, ex-écrivain et bohémien renommé, s'est exilé volontairement dans la ville portuaire du Havre, où son métier honorable mais non rémunérateur de cireur de chaussures lui donne le sentiment d'être plus proche du peuple en le servant. Il a fait le deuil de son ambition littéraire et mène une vie satisfaisante avec sa femme Arletty. Mais le destin met sur son chemin un enfant immigré originaire d'Afrique. Au même moment, Arletty tombe gravement malade.

☒☒☒ Une fable sur l'humanité, sur son absurdité mais aussi son altruisme sur fond du drame subi par les réfugiés clandestins. (David Wagener)

The Warrior

IND 2022 by N. Lingusamy. Starring Ram Pothineni, Aadhi Pinisetty and Krithi Shetty. 160'.

O.v. + st. From 12 years old.

Kinopolis Belval, 17.7 at 16h30.

Satya takes charge as the Deputy Superintendent of Police in Kurnool and crosses paths with a notorious gangster in the city named Guru.

Winnetou I

D/I 1963 von Harald Reinl.

Mit Pierre Brice, Lex Barker und Marie Versini. 101'. O.-Ton + Ut. Ab 6.

Orion, 17.7. um 20h, Prabbeli um 20h, Kulturhuef um 16h30, Scala um 11h, Starlight um 16h, Sura um 17h30, Le Paris, 19.7. um 20h.

Hauptlingssohn Winnetou beobachtet, dass gegen alle Abmachungen eine Eisenbahnlinie durch Apachengebiet gebaut wird. Ein deutscher Vermessungsingenieur, der im Laufe der Ereignisse als Old Shatterhand bekannt werden wird, hat den Streckenabschnitt „Lincoln“ der Great Western Railway für die Verlegung einer neuen Eisenbahnlinie im Halbkreis um das Gebiet der Apachen herumführend vermessen. Anschließend wird er in Chicago von Chefingenieur Winter beauftragt, die Einhaltung des Generalplans zu kontrollieren.

Open air

15.7.

Ghostbusters: Afterlife

USA 2021 von Jason Reitman. Mit Finn Wolfhard, McKenna Grace und Carrie Coon. 120'. Dt. Fass. Ab 12.

Open Air Walferdange (parvis terrain foot), 15.7. um 14h.

Die alleinerziehende Mutter Callie zieht mit ihren zwei Kindern Trevor und Phoebe in eine Kleinstadt. Dort stoßen sie auf einen unterirdischen Stützpunkt und finden heraus, dass ihre Familie eine Verbindung zu den legendären Ghostbusters hat. Als eine dunkle Kraft in einer Mine erwacht, müssen die Kinder in die Fußstapfen ihres Großvaters treten und selbst auf Geisterjagd gehen.

☒☒☒ Après un reboot féminin récent plutôt lourdingue, cet épisode orienté jeune public est bien plus subtil et amusant. S'il ne convaincra pas forcément un nouveau public, il a des chances de charmer les cinéphiles nostalgiques qui ont vu en salles le premier opus de 1984. (ft)

Le tout nouveau testament

B/L 2015 de Jaco Van Dormael. Avec Benoît Poelvoorde, Yolande Moreau et Catherine Deneuve. 114'. V.o. À partir de 6 ans.

Open Air Walferdange (parvis terrain foot), 15.7 à 21h.

Dieu existe. Il habite un appartement à Bruxelles avec sa femme et sa

filles, qu'il traite avec tout le mépris possible. Par ordinateur, il contrôle les destins et s'amuse en créant des catastrophes. Fatiguée des traitements qu'elle subit jour après jour, Ea, sa fille de 10 ans, décide de quitter le nid familial et de balancer par SMS les dates de décès de tout le monde.

☒☒☒ Ne vous laissez pas tromper par l'affiche, c'est un film aussi beau que drôle qui vous laissera pantois en sortant de la salle obscure. (Luc Caregari)

Raiders of the Lost Ark

USA 1981 von Steven Spielberg.

Mit Harrison Ford, Karen Allen und Paul Freeman. 115'. O.-Ton + fr. Ut.

parvis du palais grand-ducal, 21.7. um 21h30.

Indiana Jones erhält Besuch von zwei Vertretern des amerikanischen Geheimdienstes, die mit einem geheimen wie unglaublichen Auftrag an ihn herantreten: Dr. Jones soll für die Regierung die sagenhafte und verschollene Bundeslade so schnell wie möglich sicherstellen, da auch die Nationalsozialisten an ihr Interesse bekunden. Man sagt, dass die Armee, welche die Lade vor sich hertrage, unbesiegt sei.

Sonic the Hedgehog

USA/J 2019 von Jeff Fowler.

Mit Jim Carrey, James Marsden und Ben Schwartz. 101'. Dt. Fass. Ab 6.

Open Air Walferdange (parvis terrain foot), 15.7. um 16h30.

Sonic, der blitzschnelle blaue Igel aus einer anderen Dimension, flieht vor



FILMTIPP

Il buco

Si vous êtes allergique aux films contemplatifs, passez votre chemin. Quoique, ici, pas de grandes envolées métaphysiques absconses qu'un Terrence Malick pourrait servir : Michelangelo Frammartino reste au plus près de l'exploration d'une grotte, presque sans paroles distinctes, avec en parallèle la vie simple d'un pâtre en fin de vie. Étrange et beau à la fois.

Florent Toniello

I 2021 de Michelangelo Frammartino.

Avec Paolo Cossi, Jacopo Elia et Denise Trombin. 93'. V.o. + s.-t.

À partir de 6 ans.

Utopia

KINO

außerirdischen Verfolgern, die seine Spezialfähigkeiten missbrauchen wollen, auf die Erde. Doch auch die US-Regierung interessiert sich bald für den schnellen Igel. Washington beauftragt Dr. Robotnik ihn zu jagen, ohne zu ahnen, dass der verrückte Professor die Kräfte selbst nutzen will. Der Kleinstadt-Cop Tom und dessen Frau Maddie stehen Sonic zur Seite.

Tom and Jerry

GB/USA 2021 von Tim Story.
Mit Chloë Grace Moretz, Michael Peña und Jordan Bolger. 111'. Dt. Fassung. Für alle.

Open Air Walferdange

(parvis terrain foot), 15.7. um 19h30.

Jerry zieht am Vorabend der wichtigsten Hochzeit des Jahrhunderts in New Yorks bestes Hotel ein und genießt seinen Aufenthalt in vollen Zügen. Dies gefällt den Hoteliers natürlich überhaupt nicht und so suchen sie Hilfe, um das Nagetier loszuwerden. Diese Hilfe kommt in der Form von Jerrys altem Rivalen Tom, der fortan versucht, Jerry aus dem Hotel zu vertreiben.

✘ Pour celles et ceux qui ont grandi devant les dessins animés Hanna-Barbera (et pour les enfants en général), il y a un réel plaisir à retrouver les courses-poursuites des deux acolytes. L'intrigue principale qui les relie à un mariage fastueux dans un hôtel new-yorkais est elle plus laborieuse et trop lisse. Plutôt pour les nostalgiques. (ft)

Wat leeft un?

15.7. - 19.7.

Die Magie der Animation

D/F/B 2022, Animationsfilme von unter anderen Regie Salomé Hammann und Isis Leterrier. 36'. Dt. Fassung. Für alle.

Kulturhuef Kino, Le Paris, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura

Das Kurzfilmprogramm präsentiert sieben kompakte Geschichten ohne Dialoge. Farbenfrohe Charaktere in fantasievoll animierten Landschaften entführen die Kinogänger*innen ab vier Jahren in die magische Welt des Films.

Ducobu président !

F 2022 de et avec Élie Semoun. Avec Émilie Caen et Gabin Tomasino. 85'. V.o. À partir de 6 ans.

Utopia

Une nouvelle année scolaire démarre pour Ducobu. À l'école Saint-Potache, une élection exceptionnelle va avoir lieu pour élire le président des élèves. C'est le début d'une campagne électorale un peu folle dans laquelle vont se lancer les deux adversaires



« Dieu existe et il habite à Bruxelles » : c'est le point de départ de la comédie luxembourgo-franco-belge « Le tout nouveau testament », sortie en 2015. À (re)voir lors de l'Open Air Walferdange, sur le parvis du centre sportif, ce vendredi 15 juillet à 21h.

principaux : Ducobu et Léonie. À l'aide de son ami Kitrish et de ses nombreux gadgets, Ducobu triche comme jamais.

En roue libre

F 2022 de Didier Barcelo. Avec Marina Foïs, Benjamin Voisin et Jean-Charles Clichet. 89'. V.o. À partir de 12 ans.

Utopia

Louise se retrouve un beau matin prise au piège dans sa propre voiture, terrassée par une attaque de panique dès qu'elle veut en sortir. Paul vole la voiture et du coup kidnappe la conductrice. Les voilà tous les deux embarqués dans un road-movie mouvementé.

Entre la vie et la mort

F/E/B 2022 de Giordano Gederlini. Avec Antonio de la Torre, Marine Vacth et Olivier Gourmet. 95'. V.o. À partir de 12 ans.

Utopia

Leo Castaneda est espagnol. Il vit à Bruxelles, où il conduit les métros de la ligne 6. Un soir, il croise le regard d'un jeune homme au bord du quai. Des yeux fiévreux de détresse, un visage familial... Leo reconnaît son fils Hugo, lorsque celui-ci disparaît tragiquement sur les rails. Leo, qui ne l'avait pas revu depuis plus de deux ans, va découvrir qu'Hugo était impliqué dans un braquage sanglant. Il va devoir affronter de violents criminels pour tenter de comprendre les raisons de la mort de son fils.

Menteur

F 2022 d'Olivier Baroux. Avec Tarek Boudali, Artus et Pauline Clément. 93'. V.o. + s.-t. À partir de 6 ans.

Kinopolis Kirchberg

Jérôme est un menteur compulsif. Sa famille et ses amis ne supportent plus ses mensonges quotidiens. Ils font tout pour qu'il change d'attitude. N'écouter pas ce qu'on lui reproche, Jérôme s'enfoncé de plus en plus dans le mensonge, jusqu'au jour où une malédiction divine le frappe : tous ses mensonges prennent vie. Commence alors pour lui un véritable cauchemar.

The Gray Man

USA 2022 von Anthony Russo und Joe Russo. Mit Ryan Gosling, Chris Evans und Ana de Armas. 127'. O.-Ton + Ut. Ab 16.

Kinopolis Belval und Kirchberg, Kinoler, Kulturhuef Kino, Kursaal, Le Paris, Orion, Prabbeli, Scala, Starlight, Sura, Waasserhaus
Court Gentry ist der wohl talentierteste Söldner der CIA. Niemand kennt die wahre Identität des Ex-Agenten und einstigen Black-Ops-Auftragkillers. All sein Können wird auf die Probe gestellt, als Gentry Geheimnisse entdeckt, die den Geheimdienst stark belasten. Denn nun wird er plötzlich selbst zur Zielscheibe seiner ehemaligen Auftraggeber.

Vaillante

F/USA 2021, film d'animation de Laurent Zeitoun et Theodore Ty. 93'. V.fr. À partir de 6 ans.

Kursaal, Waasserhaus

Depuis qu'elle est enfant, Georgia Nolan n'a qu'une seule ambition : devenir pompier comme son père ! Hélas, à New York en 1932, les femmes n'ont pas le droit d'exercer cette profession. Quand les pompiers de la ville disparaissent un à un dans de mystérieux incendies dans des

théâtres de Broadway, Georgia y voit une occasion en or : elle se déguise en homme et intègre l'équipe de pompiers débutants chargée d'arrêter le pyromane.

Cinémathèque**Scarface**

USA 1983 von Brian De Palma. Mit Al Pacino, Michelle Pfeiffer und Miriam Colon. 170'. O.-Ton + fr. Ut. Fr, 15.7., 19h.

Anfang der 1980er-Jahre räumt Kubas Staatschef Fidel Castro seine überfüllten Gefängnisse und lässt die Inhaftierten nach Florida bringen. Unter ihnen die beiden Freunde Tony „Scarface“ Montana und Manny Ray. In den Staaten angekommen haben sie bald genug von ihren Aushilfsjobs als Tellerwäscher. Sie träumen von Ruhm, Geld und schönen Mädchen. Mit legalen Mitteln, das wissen sie, ist dieser Traum nicht zu verwirklichen.

✘✘✘ = excellent
✘✘ = bon
✘ = moyen
☒ = mauvais

Toutes les critiques du woxx à propos des films à l'affiche : woxx.lu/amkino
Alle aktuellen Filmkritiken der woxx unter: woxx.lu/amkino